

Notices to Mariners from Section II «Charts Correction», based on the original source information, and NAVAREA XIII, XX and XXI navigational warnings are reprinted hereunder in English. Original Notices to Mariners from Section I «Miscellaneous Navigational Information» and from Section III «Nautical Publications Correction» may be only briefly annotated and/or a reference may be made to Notices from other Sections. Information from Section IV «Catalogues of Charts and Nautical Publications Correction» concerning the issue of charts and publications is presented with details.

Digital analogue of English version of the extracts from original Russian Notices to Mariners is available by: <http://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/info/notices.htm>

CHARTS CORRECTION

Barents Sea

1230 (T) Chart 18003

Insert

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 18003 dated 17.11.18 it is announced in Weekly NM No 11 of 16.03.2019.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

1231 (T) Chart 18003 plan A

Delete

RaRef at lightbeacon

69°29'24"N

32°38'12"E

1232 Chart 18003

Amend

The date of a new edition to «17.11.18» below the southern border of the chart

1233 Charts 18001 plan A(1), 15053(2), 13004(3), 12000(3)

Delete

1. Legend «dest» at beacon
Cancel NM 5012/15(1)

69°35'25.8"N

32°07'49.0"E

2. Legend «dest» at beacon

69°35.45'N

32°07.80'E

3. Legend «dest» at beacon

69°35.4'N

32°07.8'E

Cancel NM 5012/15(3)

Cancel coastal warning

MURMANSK 319/18

White Sea

1234 Charts 19030(3,4), 16002(2,4,5), 16009(1,2,4), 16006(5), 16006 plan A(1)

Delete	1. Legend «dest» at rear leading lightbeacon	64°27'42.7"N	40°42'44.3"E
	Cancel NM 5328(T)/18		
	2. Light buoy	64°31'47.9"N	40°27'42.7"E
Insert	3. Light buoy	64°31'44"N	40°28'51"E
	4. Light buoy H6, pillar, R, can topmark, Fl R 3s	64°31'44.8"N	40°28'42.3"E
Move	5. Front leading lightbeacon from to	64°32'43.7"N	40°13'56.5"E
		64°32'42.5"N	40°13'50.3"E

Kara Sea

1235 Chart 13337

Amend	Name of cape Chugor'yakha to Chugor'	69°06.1'N	75°08.1'E
-------	--------------------------------------	-----------	-----------

Baltic Sea

1258 (T) Charts 25002–INT1262, 25007, 25000

Delete	1. Light buoy	59°57'05.9"N	29°52'16.8"E
	See NM 4512/16(1)		
	2. Light buoy	59°57'01.4"N	29°51'50.7"E
	See NM 4512/16(2)		
Delete	3. Light buoy	59°57'16.7"N	29°51'32.2"E
	See NM 4512/16(3)		
Delete	4. Light buoy	59°57'10.6"N	29°51'04.5"E
	See NM 4512/16(4)		
	Cancel coastal warning PETERSBURG 365/18		

1259 Charts 25051(1–4), 23100(5), 22055(5), 22100(5)

Insert	1. Mooring buoy	54°36'03"N	19°46'15"E
	2. Mooring buoy	54°36'01"N	19°46'17"E
	3. Mooring buoy	54°36'01"N	19°46'10"E
	4. Mooring buoy	54°35'58"N	19°46'15"E
	5. Mooring buoy, legend «4 mooring buoys»	54°36'01"N	19°46'17"E
	Cancel coastal warning KALININGRAD 350/18		

1260 Charts 28090–ПД–1, 28090–ПД–2, 25051, 25052–INT1280, 23100, 22055, 22100

Insert	Submerged obstruction, legend «mooring buoy»	54°39.96″N	19°45.40″E
	Cancel coastal warning KALININGRAD 240/16		

Black Sea**1268 Chart 38166**

Insert	Caution note <i>Caution.</i> On issue of a new edition of chart 38166 dated 15.12.18 it is announced in Weekly NM No 11 of 16.03.2019. Further chart corrections should be made from the present NM edition.
--------	--

1269 (T) Chart 38166

Insert	1. Lightbeacon, F W 2M, legend «4 lts»	45°07'52.0″N	36°38'36.0″E
	2. Buoy, pillar, Y B, double cone topmark points downwards	45°07'34.8″N	36°38'25.8″E
	3. Area, legend «See Caution», between (former positions)	45°03'26.0″N 45°04'04.5″N 45°04'35.4″N 45°05'20.5″N 45°05'20.5″N 45°04'48.0″N 45°04'20.0″N 45°04'20.0″N 45°03'10.0″N 45°03'10.0″N 45°03'26.0″N	36°38'24.5″E 36°37'11.0″E 36°37'48.9″E 36°38'44.0″E 36°40'00.5″E 36°39'22.0″E 36°39'22.0″E 36°40'10.0″E 36°40'10.0″E 36°38'55.0″E 36°38'24.0″E
	4. Hydrotechnical Works Area between coastline and positions	45°08'09.3″N 45°07'52.1″N 45°07'49.8″N 45°07'50.4″N 45°07'52.5″N 45°08'00.6″N 45°08'07.0″N 45°08'13.0″N	36°39'05.0″E 36°38'44.7″E 36°38'41.5″E 36°38'38.2″E 36°38'35.1″E 36°38'46.2″E 36°38'39.4″E 36°38'57.5″E
Amend	5. Light buoy to buoy, pillar, B Y, double cone topmark points upwards	45°06'22.0″N	36°38'12.0″E

Insert

6. Hydrotechnical Works Area,
legend «See Caution», between
coastline and positions

45°07'35.0"N	36°41'33.0"E
45°06'36.0"N	36°40'48.0"E
45°06'42.0"N	36°40'30.0"E
45°06'39.0"N	36°40'27.0"E
45°06'34.0"N	36°40'09.0"E
45°06'40.0"N	36°40'03.0"E
45°07'02.0"N	36°39'58.0"E
45°07'15.0"N	36°40'13.0"E
45°07'13.0"N	36°40'24.0"E
45°07'47.0"N	36°40'50.0"E

7. Area, legend «See Caution»,
between coastline and positions

45°07'43.5"N	36°41'04.2"E
45°06'48.0"N	36°40'00.0"E
45°06'34.7"N	36°39'12.2"E
45°06'50.1"N	36°39'37.3"E
45°07'43.5"N	36°41'02.0"E

8. Hydrotechnical Works Area
(2007), legend «See Caution»,
between coastline and positions

45°07'43.5"N	36°41'02.0"E
45°06'50.1"N	36°39'37.3"E
45°06'14.7"N	36°38'39.6"E
45°06'26.3"N	36°38'25.5"E
45°07'40.7"N	36°40'26.8"E
45°07'45.3"N	36°40'57.0"E

9. Hydrotechnical Works Area
(2008), legend «See Caution»,
between coastline and positions

45°07'51.2"N	36°40'36.8"E
45°07'24.0"N	36°39'48.8"E
45°07'22.5"N	36°39'38.5"E
45°07'29.3"N	36°39'30.7"E
45°07'34.0"N	36°39'37.5"E
45°07'40.0"N	36°40'01.0"E
45°07'38.8"N	36°40'02.6"E
45°07'53.3"N	36°40'32.3"E

10. Area, legend «Approaching
area to open jetty, see Caution»
between limit of hydrotechnical
works area and positions

45°07'38.8"N	36°40'02.6"E
45°07'40.0"N	36°40'01.0"E
45°07'39.3"N	36°39'43.1"E
45°06'28.3"N	36°36'26.3"E
45°06'01.4"N	36°36'26.3"E
45°06'11.4"N	36°36'53.7"E
45°06'20.0"N	36°36'53.7"E
45°06'44.0"N	36°37'50.1"E
45°06'52.9"N	36°38'49.5"E
45°06'58.0"N	36°39'04.0"E
45°07'24.0"N	36°39'48.8"E

11. Caution note

(T) Caution.

In the approaching area to the
open jetty under construction
(45°07'N 36°38'E) restrictions of
regime of a former mine danger

area have been cancelled due to the results of the works on removal of the remained mine danger.

12. Lightbeacon, F W 5M, visible sector 237°–247°, Aux light F R G 5M, sector

45°07'56.0"N 36°40'33.0"E

13. Anchorage Area, legend «See Caution», 2 cable radius, centred

45°04'35.0"N 36°38'27.0"E

14. Area, legend «See Caution», between

45°06'58.0"N 36°39'04.0"E

45°07'24.0"N 36°39'48.8"E

45°07'23.6"N 36°39'49.3"E

45°06'53.9"N 36°39'02.6"E

45°06'52.9"N 36°38'49.5"E

45°06'58.0"N 36°39'04.0"E

15. Caution note

(T) Caution.

In the areas (45°04'00"N 36°38'48"E), (45°07'00"N 36°40'54"E), (45°07'00"N 36°40'06"E), (45°07'00"N 36°39'36"E), (45°07'36"N 36°40'00"E), (45°04'35"N 36°38'27"E) and (45°07'06"N 36°39'21"E) restrictions of regime of a former mine danger area have been cancelled due to the results of the works on removal of the remained mine danger.

1270 (T) Chart 38166

Insert

Area dangerous to navigation, 1.1 cable radius, centred

45°07'06.9"N 36°36'31.6"E

1271 Chart 38171

Insert

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 38171 dated 15.12.18 it is announced in Weekly NM No 11 of 16.03.2019.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

1272 (T) Chart 38171 plan A

Insert

1. Light buoy, Fl R, RaRef, legend «measuring instruments»

44°34'05.8"N 37°58'19.3"E

2. Area dangerous to navigation, 200 m radius, centred (1)

44°34'05.8"N 37°58'19.3"E

NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

1307 Pub. 1110 ed. 2006

See this NM in Russian.

1308 Pub. 1112 ed. 2006

See NM 1234/19.

1309 Pub. 1116 ed. 2001

See NM 1235/19.

1322 Pub. 2103 ed. 2017

See this NM in Russian.

1323 Pub. 2105 ed. 2017

See NM 1234/19 and this NM in Russian.

1331 Pub. 2401 ed. 2010

See this NM in Russian.

CATALOGUES OF CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

Pub. 7107 ed. 2015

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
18003	Barents Sea. Motovskiy Zaliv. Guba Vichany and Guba Eyna		NE 17.11.2018	16,39
	A. Guba Vichany	10 000		
	B. Guba Eyna	10 000		

Pub. 7207 ed. 2018

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
25401	La Manche. United Kingdom. Beachy Head to Selsey Bill (In Russian and English)	75 000	NE 15.12.2018	14,87
29410	Atlantic Ocean. Ireland. Waterford Harbour	25 000	NE 15.12.2018	20,91
	A.	25 000		
	B. New Ross	10 000		
	B. Waterford	7 500		
	Г. Dunmore East Harbour (In Russian and English)	5 000		

29470	Atlantic Ocean. United Kingdom and Ireland. Approaches to Lough Foyle A. Lough Foyle (In Russian and English)	25 000 50 000	NE 15.12.2018	20,91
32338	Mediterranean Sea. Strait of Gibraltar and the Western Part of the Alboran Sea (In Russian and English)	200 000	NE 15.12.2018	24,139
38166	Black Sea. Coast of Russia. Mys Panagiya to Yantarnyy Lighthouse (In Russian and English)	25 000	NE 15.12.2018	31,161
38171	Black Sea. Coast of Russia. Bukhta Rybatskaya (Golubaya), Bukhta Gelendzhikskaya, Bukhta Vulkan and Reka Mezyb Mouth A. Bukhta Rybatskaya (Golubaya) B. Gelendzhikskaya Bukhta C. Reka Mezyb Mouth D. Bukhta Vulkan (In Russian and English)	10 000 10 000 10 000 10 000	NE 15.12.2018	31,161

Pub. 7407 ed. 2014

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
69517	Singapore Strait. Port of Singapore. Western Approaches to Jurong Island (In Russian and English)	10 000	NE 19.01.2019	29,65
69518	Singapore Strait. Port of Singapore. Temasek Fairway (In Russian and English)	10 000	NE 19.01.2019	29,65

NAVIGATIONAL WARNINGS

NAVAREA WARNINGS PROMULGATED FROM 24.02.2019 TO 2.03.2019

NAVAREA XIII

NAVAREA XIII 18/19

1. CANCEL 95/18 PUBLISHED IN RUSSIAN NOTICE TO MARINERS 1140/19
2. CANCEL THIS MESSAGE

NAVAREA XIII 19/19

1. NAVAREA XIII WARNINGS IN FORCE AT 030000 UTC MAR 19
2018: 130
2019: 4, 15, 19
 - A. NAVAREA XIII WARNINGS LESS THAN 42 DAYS OLD ARE PROMULGATED VIA SAFETY NET
 - B. THE LIST OF NAVAREA XIII WARNINGS IS AVAILABLE FROM THE WEBSITE
AT [HTTP://MIL.RU/NAVIGATION.htm](http://MIL.RU/NAVIGATION.htm) OR MAY BE REQUESTED BY E-MAIL
FROM NAVAREA XIII COORDINATOR AT UNIO_NAVAREA@MIL.RU
 - C. TEXTS OF NAVAREA XIII WARNINGS ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS
OF RUSSIAN NOTICE TO MARINERS
2. CANCEL 17/19 AND THIS PARA

NAVAREA XX

NAVAREA XX 19/19

- KARA SEA
CHART RUS 11167
1. ICEBERG REPORTED AT 222347 UTC FEB IN 77-19.4N 069-07.1E
 2. CANCEL THIS MSG 280730 UTC FEB 19

NAVAREA XX 20/19

- BARENTS SEA
CHART RUS 10100
1. MISSILE AND ARTILLERY FIRINGS 0500 TO 1900 UTC DAILY 05 TO 06 MAR
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE
IN AREA BOUNDED BY 69-58.0N 033-38.0E 69-58.0N 034-47.0E
69-34.5N 034-47.0E 69-34.5N 033-38.0E
 2. CANCEL THIS MSG 072000 UTC MAR 19

NAVAREA XX 21/19

- BARENTS SEA
CHART RUS 10100
1. MISSILE AND ARTILLERY FIRINGS 0500 TO 1900 UTC DAILY 05 TO 07 MAR
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE
IN AREA BOUNDED BY 69-58.0N 033-38.0E 69-58.0N 034-47.0E
69-34.5N 034-47.0E 69-34.5N 033-38.0E
 2. CANCEL THIS MSG 072000 UTC MAR 19
 3. CANCEL 20/19 AND THIS PARA

NAVAREA XX 22/19

1. NAVAREA XX WARNINGS IN FORCE AT 030000 UTC MAR 19
2018: 6
2019: 21 22
2. CANCEL 18/19 AND THIS PARA

NAVAREA XXI

NAVAREA XXI 9/19

1. NAVAREA XXI WARNINGS IN FORCE AT 030000 UTC MAR 19
2018: 5
2019: 9
2. CANCEL 8/19 AND THIS PARA

NAVAREA WARNINGS IN FORCE 0000 UTC 3.03.2019

NAVAREA XIII

2018 - 130
2019 - 4, 15, 19

NAVAREA XX

2018 - 6
2019 - 21, 22

NAVAREA XXI

2018 - 5
2019 - 9

Редактор И. И. Викторов

Технический редактор Е. В. Тимофеева

Сдано в производство 06.03.2019.

Формат 70×108¹/₁₆.

Подписано в печать 06.03.2019.

Бумага офсетная.

Гарнитура Школьная.

Печать термостатическая.

Усл. печ. л. 1,05.

Тираж 5 экз.

Изд. № 26.

Заказ 45

Подготовлено к изданию и отпечатано в ФКУ «280 ЦКП ВМФ». 191167, Санкт-Петербург, ул. Атаманская, 4